

烏衣巷 唐·劉禹錫

朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜。

舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家。

【注解】

- 1 · 烏衣巷：東晉時豪門世族居住的處所，故址約在今江蘇省南京市秦淮河南岸。
- 2 · 朱雀橋：秦淮河上的浮橋，離烏衣巷很近。
- 3 · 王謝：指東晉宰相王導與謝安。王、謝兩姓為六朝時的望族。

【翻譯】朱雀橋邊長滿了野花野草，夕陽照在烏衣巷口，往昔在宰相王導、謝安堂前安身的燕子，如今早已飛到普通老百姓家裏去了。

【賞析】這是劉禹錫懷古組詩《金陵五題》中的第二首。詩人通過對夕陽野草、燕子易主的描述，深刻地表現了今昔滄桑的巨變，隱含著對豪門大族的嘲諷和警告。劉禹錫的詩歌在唐代流傳很廣，白居易稱他為「詩豪」，

對他推崇備至。陵秦淮河邊的烏衣巷，原是東晉時豪門世族的居住之地，東晉宰相王導與謝安就住在這裡，隨著王朝更迭，時代變遷，從前的王府第成爲百姓住宅。詩人在這首詩中，同時呈現兩幅景象：一幅是詩人眼前的冷落荒涼的現狀，另一幅是詩人想像中的六朝繁華的幻影，一實一虛，一今一古，構成鮮明的對照。在這對照中，寄託著詩人今昔滄桑、世運無常的感歎：一切人間的富貴權勢都不是永恆的！

【基本測驗】

- 1、() 下列「 」中的字，何者顏色最不相近？
(A) 「烏」衣／「黔」首 (B) 「朱」門／「丹」青
(C) 「青」銅／「赤」子 (D) 「玄」鳥／「墨」經
- 2、下列詩句，皆藉鳥類入詩，試判斷何者表達的是生命無常之感？
(A) 人生到處知何似？應似飛鴻踏雪泥。泥上偶然留指爪，鴻飛那復計東西？
(B) 兩個黃鸝鳴翠柳，一行白鷺上青天。窗含西嶺千秋雪，門泊東吳萬里船
(C) 曉鏡但愁雲鬢改，夜吟應覺月光寒。蓬萊此去無多路，青鳥殷勤爲探看
(D) 綠遍山原白滿川，子規聲裡雨如煙。鄉村四月閒人少，才了蠶桑又插田
- 3、() 下列哪首詩句，有著歷史興衰變遷的感慨？
(A) 香燈伴殘夢，楚國在天涯
(B) 逝川與流光，飄忽不相待

(C) 荷盡已無擎雨蓋，菊殘猶有傲霜枝

(D) 吳宮花草埋幽徑，晉代衣冠成古邱

4、() 創作的取材愈高明，概括能力愈強，比如「烏衣巷口夕陽斜」，其中夕陽，既是場景的表現，也暗示了「日入西山」的廢頹與慘澹。試判斷下列有關各首詩的取材說明，何者正確？(多重選擇題)

(A) 春眠不覺曉，處處聞啼鳥。夜來風雨聲，花落知多少？↓「風雨」既是真實的風雨，也暗示人生的挫折與苦難

(B) 白日依山盡，黃河入海流，欲窮千里目，更上一層樓。↓「更上一層樓」既是實景上登高望遠的說明，也有更創人生高峰的深刻哲理

(C) 少小離家老大回，鄉音無改鬢毛催。兒童相見不相識，笑問客從何處來。↓「鬢毛」既指村裡老者，也有親朋故舊的意味

(D) 離離原上草，一歲一枯榮。野火燒不盡，春風吹又生。↓「野火」既指現實生活中的火焰，也指文學界改革

(E) 山中相送罷，日暮掩柴扉；春草明年綠，王孫歸不歸。↓「綠草」既為山中常見的景色，也寫相思離緒

【基本測驗解答】

- 1、C。**【詳解】**(A) 孫權為最早在南京立都的國君，當時他的軍營著黑衣，所以被稱為「烏衣營」，軍營舊地後來就被稱為「烏衣巷」。「黔」為黑色，黔首指百姓。(B)「朱」為紅色；朱門多指富貴人家。「丹」為紅色；丹青指史書或顏料。(C)「青」為綠色，青銅為商之藝術品；「赤」為紅色，赤子指嬰兒。(D)「玄」是黑色，玄鳥指燕子。「墨」為黑色，墨經指黑色的喪服
- 2、A。**【詳解】**(A) 感歎人生漂泊無定，「鴻飛雪爪」謂世事變易。**【蘇軾·和子由澗池懷舊】** (B) 為純寫景之作，黃鸝在柳葉新綠的枝頭婉轉的發出啾啾的聲音，顯示了春日風光。**【杜甫·絕句】** (C) 是思人的愛戀情詩。「青鳥」為神話裡的三腳鳥，牠能替人傳遞東西，所以借它來傳遞消息。**【李商隱·無題】**(D) 為白描手法描繪景色。子規為杜鵑。**【翁卷·鄉村四月】**
- 3、D。**【詳解】**(A) 以景託出思鄉之情**【溫庭筠·碧澗驛曉思】** (B) 光陰流逝不再**【李白·古風】** (C) 以景色寫及個人的孤傲與堅持。**【蘇軾·贈劉景文】** (D) **【李白·登金陵鳳凰臺】**
- 4、A B E。**【詳解】**:(A) **【孟浩然·春曉】** (B) **【王之渙·登鸛雀樓】** (C) 鬢毛指的是耳邊的頭髮，這個取材是外形的老大代表。**【賀知章·回鄉偶書】** (D) 這段文字重點在以草比喻別情，並無以火喻寫文學改革之意**【白居易·賦得古原草送別】** (E) **【王維·送別】**

【作文精靈】創作除了需要熱情，也需要人文素養將人物事做出無限時空的開拓。一個熱門的觀光地點，有些人只是行過拍照留念，證明「到此一遊」；有些人則可以用人文素養，將眼前的景致與歷史文物加以對比，呈現博大深沈的意境。所以李白可以將眼前的景致與「秦時明月漢時關」相連，劉禹錫則將金陵烏衣巷與「王謝豪門」做對比。這種聯想，將平面的景色寫真，開拓成多向空間的動畫，善用「聯想」，可以給予讀者無窮的震懾力無窮。